

x-net**KERMI****DE x-net A/E-Ventil für Verteiler 1"****Montagehinweise**

Darf nur von ausgebildetem Fachpersonal montiert und bedient werden!
Alle Anschlüsse müssen vor dem Befüllen überprüft und festgezogen sein!

Anwendung

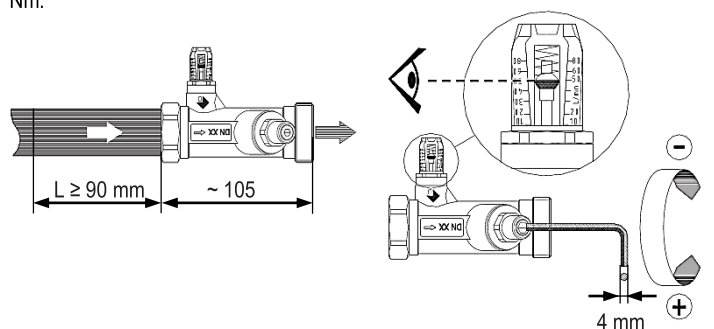
Zum hydraulischen Einregulieren von Heiz- und Kühlsystemen.

Einbau

Der Einbau erfolgt im Vorlauf, die Einbaulage des A/E-Ventils ist dabei beliebig. Die Durchflussrichtung wird durch den Pfeil auf dem Messinggehäuse vorgegeben. Vor dem A/E-Ventil wird eine gerade Einlaufstrecke von mindestens 90 mm empfohlen. Das Anzugsdrehmoment der Überwurfmutter beträgt 35 - 45 Nm.

Einstellung der Durchflussmenge

Die Durchflussmenge wird am Regulierventil mit Hilfe eines Sechskantstiftschlüssels SW 4 eingestellt. Die eingestellte Menge ist direkt an der Skala abzulesen. Der Ventilhub ist über mehrere Spindelumdrehungen verteilt, um damit eine hohe Einstellgenauigkeit zu erzielen. Die in l/min eingeteilte Skala ist um die eigene Achse drehbar und ermöglicht so deren Positionierung zum Ablesen der Anzeige.



D00020880

x-net**KERMI****EN x-net A/E-valve for 1" distributor****Installation instructions**

May only be installed and operated by properly trained personnel!
All connections must be checked and tightened before filling!

Application

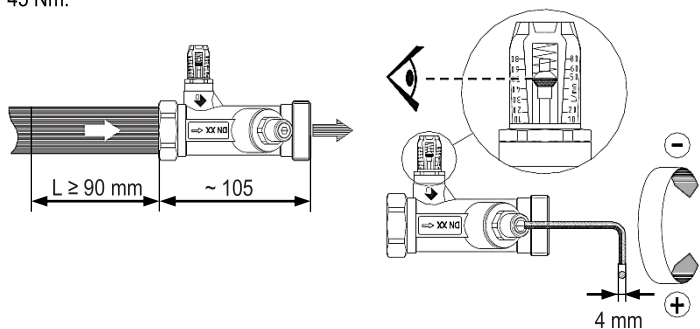
For hydraulic balancing of heating and cooling systems.

Installation

The valve is installed in the feed line, the installation position of the automatic/electric valve is optional. The flow direction is indicated by an arrow on the brass casing. A straight inlet zone in front of the automatic/electric valve of at least 90 mm is recommended. The union nut has a tightening torque of 35 - 45 Nm.

Adjusting the flow rate

The flow rate is set on the control valve using a size 4 hex head wrench. The selected volume can be read directly on the scale. The valve stroke is spread over several spindle rotations in order to achieve high setting accuracy. The scale, graduated in l/min, rotates around its own axis, enabling it to be positioned and values to be read off from the display.



D00020880

x-net**KERMI****FR x-net A/E-vanne pour FBH-Distributeur****Instructions de montage**

Doit uniquement être monté et utilisé par du personnel qualifié et formé!
Tous les raccords doivent être vérifiés et resserrés avant le remplissage!

Application

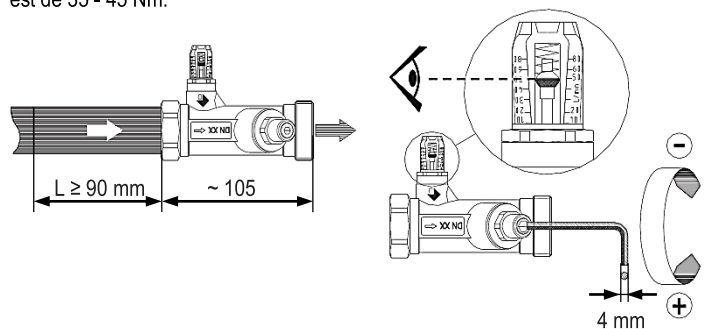
Pour la régulation hydraulique des systèmes de chauffage et de refroidissement.

Montage

Le montage s'effectue dans le départ, la position de montage de la vanne d'arrêt/électrique n'a pas d'importance ici. Le sens d'écoulement est prescrit par la flèche sur le boîtier en laiton. En amont de la vanne d'arrêt/électrique, il est recommandé de prévoir un trajet d'entrée droit d'au moins 90 mm. Le couple de serrage de l'écrou-raccord est de 35 - 45 Nm.

Réglage du débit

Le débit se règle sur la vanne de régulation à l'aide d'une clé à douille hexagonale SW 4. Le débit réglé se lit directement sur la règle. La course de la vanne est répartie sur plusieurs tours de broche afin d'obtenir une précision de réglage maximale. La règle graduée en l/min tourne autour de son axe et permet ainsi son positionnement pour la lecture de l'affichage.



D00020880

x-net**KERMI****IT x-net A/E-valvola per 1" collettore****Indicazioni di montaggio**

L'installazione e l'utilizzo sono riservati esclusivamente al personale qualificato! Prima del riempimento, controllare e serrare tutti i collegamenti!

Utilizzo

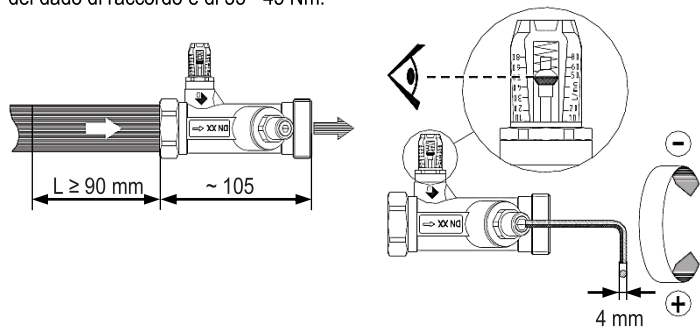
Per la regolazione idraulica dei sistemi di riscaldamento e raffreddamento.

Montaggio

La valvola di chiusura e regolazione viene installata nella tubazione di mandata in qualsiasi posizione desiderata. La direzione del flusso viene indicata da una freccia presente sul corpo in ottone. Si raccomanda un tratto di ingresso dritto di almeno 90 mm prima della valvola di chiusura e regolazione. La coppia di serraggio del dado di raccordo è di 35 - 45 Nm.

Impostazione della portata

La portata viene regolata sulla valvola di regolazione mediante chiave a maschio esagonale SW 4. La quantità impostata può essere rilevata direttamente sulla scala. La corsa della valvola è distribuita su più rotazioni del mandrino, in modo da consentire un'elevata precisione di regolazione. La scala impostata su l/min ruota intorno al proprio asse, permettendo così il posizionamento per la lettura della visualizzazione.



D00020880

x-net**KERMI****CZ x-net Ventil A/E pro rozdělovač****Pokyny k montáži****Smí montovat a obsluhovat pouze kvalifikovaný personál!****Všechny přípojkы se musí před napuštěním zkontrolovat a utáhnout!****Použití**

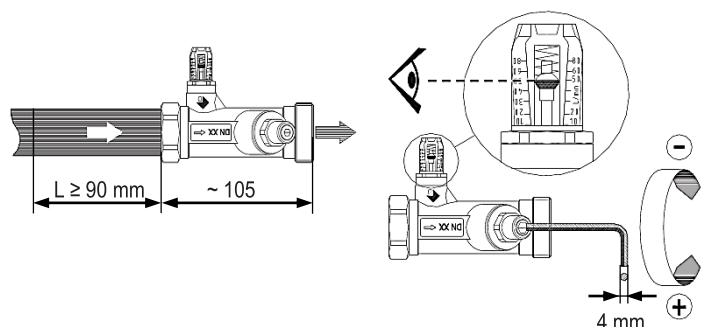
K hydraulické regulaci topných a chladicích systémů.

Instalace

Montáž se provádí předem, instalační délka ventilu A/E je libovolná. Směr průtoku je stanoven šipkou na mosazném pouzdru. Před ventilem A/E se doporučuje přímá trasa přítoku minimálně v délce nejméně 90 mm. Uťahovací moment převlečné matice je 35-45 Nm.

Nastavení množství průtoku

Množství průtoku se nastavuje na regulačním ventilu pomocí šestihránného čípkového klíče vel. 4. Nastavené množství lze odečíst přímo na stupnici. Zdvih ventilu je rozdělen na několik otáček vřetena, aby se tak dosáhlo vysoké přesnosti nastavení. Stupnice rozdělená na l/min je otočná kolem vlastní osy a umožňuje tak nejlepší nastavení polohy pro pohodlné a přesné odečtení ukazatele.



D00020880

x-net**KERMI****RO x-net A/E-Ventil pentru FBH-Distribuitor****Instrucțiuni de instalare**

Este permisă montarea și operarea exclusiv de către personal de specialitate instruit! Toate racordurile trebuie verificate și strânse înainte de umplere!

Utilizare

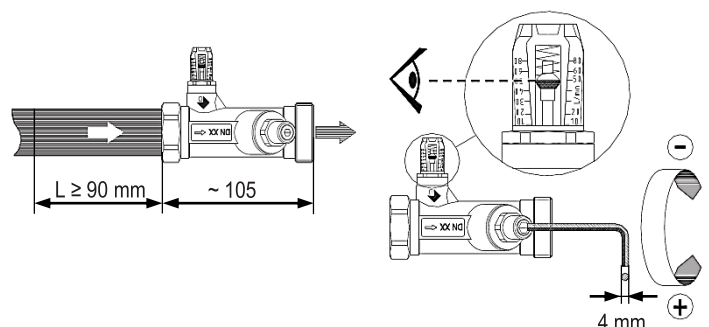
Pentru reglarea hidraulică a sistemelor de încălzire și de răcire.

Montare

Montarea se realizează în amonte; supapa de reglare/închidere se poate monta în orice poziție. Direcția debitului este indicată de săgeata de pe carcasa din alamă. Înaintea supapa de reglare/închidere se recomandă o secțiune de admisie de minim 90 mm. Cuplul de strângere al piuliței olandeze este de 35 - 45 Nm.

Reglarea debitului

Rata debitului este reglată la nivelul supapei de reglare cu ajutorul unei chei imbus SW 4. Rata reglată poate fi citită direct la nivelul scalei. Cursa supapei este distribuită în mai multe rotații ale tijei filetate, pentru a obține o precizie de reglare ridicată. Scala divizată în l/min poate fi rotită în jurul axei proprii, permițând astfel poziționarea scalei pentru citirea indicatorului.



D00020880

x-net**KERMI****PL x-net Zawór AVE do rozdzielaczy 1" Wskazówki montażowe**

Montażu może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel specjalistyczny! Przed napełnieniem wszystkie złącza muszą zostać sprawdzone i dociągnięte!

Zastosowanie

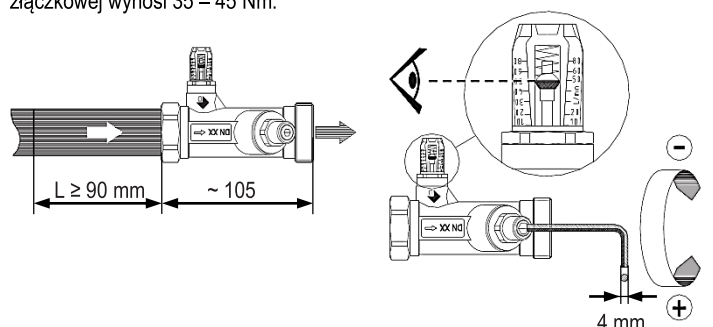
Do regulacji hydraulicznej systemów grzewczych i chłodzących.

Montaż

Montaż następuje na zasilaniu, pozycja montażowa zaworu odcinająco-regulującego jest przy tym dowolna. Kierunek przepływu wyznaczony jest przez strzałkę na obudowie mosiężnej. Przed zaworem odcinająco-regulującym zaleca się prosty odcinek wlotowy o długości wynoszącej co najmniej 90 mm. Moment dokręcania nakrętki łączkowej wynosi 35 – 45 Nm.

Ustawianie wielkości przepływu

Wielkość przepływu ustawiana jest na zaworze regulacyjnym za pomocą klucza imbusowego w rozmiarze 4. Ustawione natężenie można odczytać na skali. Skok zaworu jest rozłożony na kilka obrotów wrzeciona, co daje dużą dokładność ustawiania. Skala wartości wyrażonych w l/min obraca się wokół własnej osi, dzięki czemu można ją umieścić optymalnie dla odczytu.



D00020880

x-net**KERMI****RU x-net A/E-вентиль для распредел. нап. Отоп. Инструкции по монтажу**

К монтажу и управлению допускается только обученный и квалифицированный персонал! Все подключения перед заполнением должны быть проверены и затянуты!

Применение

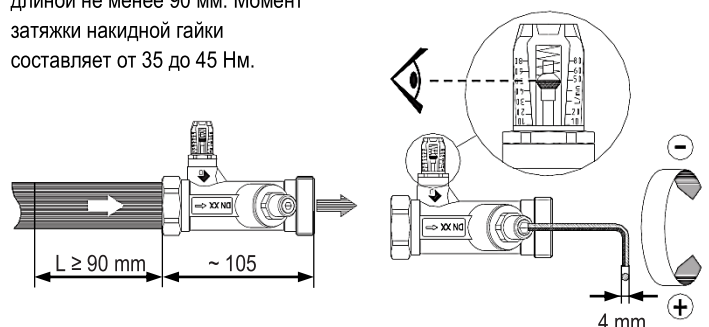
Гидравлическая регулировка систем нагрева и охлаждения.

Установка

Установка выполняется в подающем трубопроводе, положение при монтаже вентиля с электроприводом A/E произвольное. Направление потока отмечено стрелкой на латунном корпусе. Перед вентилем с электроприводом A/E рекомендуется оставлять прямой участок трубопровода длиной не менее 90 мм. Момент затяжки накидной гайки составляет от 35 до 45 Нм.

Настройка объема расхода

Объем расхода устанавливается на регулирующем клапане с помощью торцевого ключа для внутренних шестигранных SW 4. Установленный объем непосредственно отображается на шкале. Ход штока вентиля распределен на несколько оборотов шпинделя, чтобы добиться максимальной точности настройки. Шкала с делениями в л/мин может быть повернута вокруг своей оси, что дает возможность установить ее положение для считывания показаний.



D00020880